

**传票 (家庭法) FL-110**

通知被告 (姓名): 毛培明

你已被起诉。阅读下面和下一页的信息。

原告姓名是: 于静怡

案件编号: 17D007800

传票由: DAVID H. YAMASAKI, 法院书记官  
经办人: P. ELIAS, 副书记官

在本传票和起诉书送达你之后, 你有 30 个日历日在本法院提呈一份 答辩书 (表格 FL-120), 并且向原告送上一份。写信、打电话或者出庭都不会保护你。

如果你不及时提呈 答辩书, 则法院可能做出影响你的婚姻或同居伴侣关系、你的财产以及之内监护权的指令。可能责令你支付抚养费、律师费和规费。

如需法律咨询, 请立即联系律师。在加州法院在线自助中心 ([www.courts.ca.gov/selfhelp](http://www.courts.ca.gov/selfhelp))、加州法律服务网站 ([www.lawhelpca.org](http://www.lawhelpca.org)) 或联系所在县的律师协会寻求寻找律师的帮助。

**通知—禁止令第 2 页:** 这些禁止令对配偶或同居伴侣有效, 直到起诉书被撤回、做出判决或者法院做出进一步的指令。它们在加州的任何地方都可以由收到或看到禁止令的执法人员执行。

**费用豁免:** 如果你无法支付传票费用, 请向书记员索取一份费用豁免表格。法庭会责令你支付法院为被告或另一方免除的全部或部分费用和规费。

**【公章】**

1. 法院名称和地址是  
橙县加利福尼亚州高等法院  
341 The City Drive  
Orange, California 92668

2. 原告的律师或者没有律师的原告的姓名、地址和电话号码是:  
Sheri G. Laughlin, 律师 (714) 963-5486  
Eagle Law Corporation  
17500 Red Hill Avenue, Suite 230 Irvine, California 92614  
日期: 2017年9月21日 DAVID H. YAMASAKI 书记官, 经办人 PERLA ELIAS, 副书记官  
第 1 页, 共 2 页

通过强制使用表格 传票 (家庭法) 家庭法) 232, 233, 2024.7, 2040, 7700 号;  
加利福尼亚州司法委员会 《民事诉讼费》 412.20, 416.60-416.90  
FL-110 (修订于 2015年1月1日) [www.courts.ca.gov](http://www.courts.ca.gov)

**FL-110**

**标准家庭法禁止令**

从现在开始, 你和你的配偶或同居伴侣被禁止:

1. 未经另一方事先书面同意或法院命令, 将未成年子女带出加州或者为未成年子女申请新的护照或换领护照;
2. 把为双方及其未成年子女的利益而持有的任何保险或其他保险 (包括人寿、健康、汽车和残疾) 进行兑现、借贷、取消、处置或变更受益人;
3. 未经另一方书面同意或法院命令, 转让、设定抵押、抵押、隐瞒或以其他方式处置任何财产, 无论是不动产还是动产, 无论是共同财产、半共同财产还是单独财产, 但在通常的业务过程中或生活需要者除外; 以及
4. 未经另一方书面同意或法院命令, 以影响转移财产处置的方式创建非遗产认证转移或修改非遗产认证转移。在撤销非认证遗产转移生效之前或者在消除财产的幸存者取得权之前, 必须提呈变更通知并送达另一方。

在这些禁止令生效之后, 你必须在发生特殊开支之前至少提前五个工作日把任何提议的特殊开支通知对方, 并且把所有的特殊开支向法院说明。但是, 你可以使用共同财产、半共同财产或你自己的单独财产来支付帮助你的律师或支付法院费用。

**通知—获得负担得起的健康保险:** 你或者你的家人是否需要负担得起的健康保险? 如果需要, 你应该申请 Covered California (投保加州)。Covered California 可以帮助你支付高质量负担得起的医疗保健费用。欲了解更多信息, 请上网访问 [www.coveredca.com](http://www.coveredca.com), 或致电 1-800-300-1506 与 Covered California 联系。

**警告—重要信息**  
加利福尼亚州法律规定, 在解除婚姻或同居伴侣关系时在法定分居时分割财产时, 双方在婚姻期间或在同居伴侣取得以联合方式购买的财产被视为共同财产。如果未诉讼的任何一方在分割共同财产之前去世, 则对产权持有 (即联合共同共有、普通共同共有或共同财产) 做出了规定的严格具有管辖性, 而不是共同财产推定。如果你想要把共同财产推定写入财产的产权记录, 则应向律师咨询。

FL-110 (修订于 2015年1月1日) 传票 (家庭法) 第 1 页, 共 2 页

**SUMMONS (Family Law) FL-110**

**NOTICE TO RESPONDENT (Name):** Peiming Mao  
**AVISO AL DEMANDADO (Nombre):** Peiming Mao

You have been sued. Read the information below and on the next page. Lo han demandado. Lea la información a continuación y en la página siguiente.

Petitioner's name is: Jingyi Yu  
Nombre del demandante: Jingyi Yu

CASE NUMBER (Número de Casos): 17D007800

You have 30 calendar days after this Summons and Petition are served on you to file a Response (form FL-120) at the court and have a copy served on the petitioner. A letter, phone call, or court appearance will not protect you.

Tienes 30 días de calendario después de haber recibido la entrega legal de esta Citación y Petición para presentar una Respuesta (formulario FL-120) ante el corte y efectuar la entrega legal de una copia al demandante. Una carta o llamada telefónica o una asistencia de la corte no basta para protegerte.

Si no presenta su Respuesta a tiempo, la corte puede dar órdenes que afecten su matrimonio o pareja de hecho, sus bienes y la custodia de sus hijos. La corte también le puede ordenar que pague manutención, y honorarios y costos legales.

Para asesoramiento legal, póngase en contacto de inmediato con un abogado. Puede obtener información para encontrar un abogado en el Centro de Ayuda de las Cortes de California ([www.sucorte.ca.gov](http://www.sucorte.ca.gov)), en el sitio web de los Servicios Legales de California ([www.lawhelpca.org](http://www.lawhelpca.org)) o póngase en contacto con el colegio de abogados de su condado.

**NOTICE—RESTRaining ORDERS ARE ON PAGE 2:** These restraining orders are effective against both spouses or domestic partners until the petition is dismissed, a judgment is entered, or the court makes further orders. They are enforceable anywhere in California by any law enforcement officer who has received or seen a copy of them.

**ENCUENTRAN EN LA PAGINA 2:** Las órdenes de restricción están en vigencia en cuanto a ambos cónyuges o miembros de la pareja de hecho hasta que se despida la petición, se emita un fallo o la corte dé otras órdenes. Cualquier agencia del orden público que haya recibido o visto una copia de estas órdenes puede hacerlas acatar en cualquier lugar de California.

**FREE WAIVER:** If you cannot pay the filing fee, ask the clerk for a fee waiver form. The court may order you to pay back all or part of the fees and costs that the court waived for you or the other party.

**EXENCIÓN DE CUOTAS:** Si no puede pagar la cuota de presentación, pida al secretario un formulario de exención de cuotas. La corte puede ordenar que usted pague, ya sea en parte o por completo, las cuotas y costos de la corte provenientes exentos a petición de usted o de la otra parte.

1. The name and address of the court are (El nombre y dirección de la corte son): Superior Court of California, County of Orange, 341 The City Drive, Orange, California 92668

2. The name, address, and telephone number of the petitioner's attorney, or the petitioner without an attorney, are (El nombre, dirección y número de teléfono del abogado del demandante, o del demandante si no tiene abogado, son): Sheri G. Laughlin, Attorney at Law (714) 963-5486, Eagle Law Corporation, 17500 Red Hill Avenue, Suite 230 Irvine, California 92614

DAVID H. YAMASAKI, Clerk, by (Secretario, por) PERLA ELIAS, Deputy (Asistente)

**张庆义、杨闰月:**原告浙江乐清农村商业银行股份有限公司虹港支行诉你们金融借款合同纠纷一案, 本案现已审理终结。现依法向你们公告送达(2018)浙0382民初477号民事判决书。自公告起经过60日即为送达。如不服本判决, 可在公告期满后15日内向本院递交上诉状及副本, 上诉于温州市中级人民法院。

**乐清市人民法院**  
**温州精益电器有限公司、浙江中龙科技有限公司:**原告乐清市正泰小额贷款股份有限公司诉你们小额贷款合同纠纷一案, 本案现已审理终结。现依法向你们公告送达(2018)浙0382民初554号民事判决书。自公告起经过60日即为送达。如不服本判决, 可在公告期满后15日内向本院递交上诉状及副本, 上诉于温州市中级人民法院。

**乐清市人民法院**  
**陈琪、夏茜茜:**本院受理原告杨楠与被告陈琪、夏茜茜民间借贷纠纷一案, 因你们外出住址不详, 依照《中华人民共和国民事诉讼法》第九十二条的规定, 向你们公告送达本院(2018)浙1004民初611号民事裁定书。(2018)浙1004民初611号民事判决书。裁定准许原告杨楠撤回对被告夏茜茜的起诉。判决被告陈琪于判决发生法律效力之日起十日内归还原告叶美琴借款本金人民币400000元及利息(按本金400000元按月利率2%自2017年11月20日起计算至判决确定的履行之日止)。如未按判决指定的期间履行给付金钱义务, 则依照《中华人民共和国民事诉讼法》第二百五十三条之规定, 加倍支付迟延履行期间的债务利息。案件受理费7480元, 保全费520元, 公告费650元, 由被告陈琪、陈琪明正负担。自本公告发布之日起, 经过六十日, 即视为送达。如不服本判决, 可在判决书送达之日起十五日内, 向本院递交上诉状并按对方当事人的人数提出副本, 上诉于浙江省台州市中级人民法院。(在上诉期满后七日内, 向本院递交上诉状请求数额交纳上诉案件受理费, 逾期不交按自动撤回上诉处理。款汇台州市财政局, 开户银行: 台州市农行, 帐号: 19-900 0010 4000 0225 0890011)。

**台州市路桥区人民法院**  
**(2018)浙1004民初611号**  
**陈琪、夏茜茜:**本院受理原告杨楠与被告陈琪、夏茜茜民间借贷纠纷一案, 因你们外出住址不详, 依照《中华人民共和国民事诉讼法》第九十二条的规定, 向你们公告送达本院(2018)浙1004民初611号民事裁定书。(2018)浙1004民初611号民事判决书。裁定准许原告杨楠撤回对被告夏茜茜的起诉。判决被告陈琪于判决发生法律效力之日起十日内归还原告叶美琴借款本金人民币400000元及利息(按本金400000元按月利率2%自2017年11月20日起计算至判决确定的履行之日止)。如未按判决指定的期间履行给付金钱义务, 则依照《中华人民共和国民事诉讼法》第二百五十三条之规定, 加倍支付迟延履行期间的债务利息。案件受理费7480元, 保全费520元, 公告费650元, 由被告陈琪、陈琪明正负担。自本公告发布之日起, 经过六十日, 即视为送达。如不服本判决, 可在判决书送达之日起十五日内, 向本院递交上诉状并按对方当事人的人数提出副本, 上诉于浙江省台州市中级人民法院。(在上诉期满后七日内, 向本院递交上诉状请求数额交纳上诉案件受理费, 逾期不交按自动撤回上诉处理。款汇台州市财政局, 开户银行: 台州市农行, 帐号: 19-900 0010 4000 0225 0890011)。

**法院公告**  
2018年6月5日

**台州市路桥区人民法院**  
**(2018)浙1004民初611号**  
**陈琪、夏茜茜:**本院受理原告杨楠与被告陈琪、夏茜茜民间借贷纠纷一案, 因你们外出住址不详, 依照《中华人民共和国民事诉讼法》第九十二条的规定, 向你们公告送达本院(2018)浙1004民初611号民事裁定书。(2018)浙1004民初611号民事判决书。裁定准许原告杨楠撤回对被告夏茜茜的起诉。判决被告陈琪于判决发生法律效力之日起十日内归还原告杨楠借款本金人民币110000元及利息(按本金110000元按月利率2%自2016年11月26日起计算至判决确定的履行之日止)。如未按判决指定的期间履行给付金钱义务, 则依照《中华人民共和国民事诉讼法》第二百五十三条之规定, 加倍支付迟延履行期间的债务利息。案件受理费3590元, 由被告陈琪负担。自本公告发布之日起, 经过六十日, 即视为送达。如不服本判决, 可在判决书送达之日起十五日内, 向本院递交上诉状并按对方当事人的人数提出副本, 上诉于浙江省台州市中级人民法院。(在上诉期满后七日内, 向本院递交上诉状请求数额交纳上诉案件受理费, 逾期不交按自动撤回上诉处理。款汇台州市财政局, 开户银行: 台州市农行, 帐号: 19-900 0010 4000 0225 0890011)。

**台州市路桥区人民法院**  
**(2018)浙1004民初646号**  
**解扬彬:**本院受理原告中国农业银行股份有限公司台州路桥支行与被告解扬彬信用卡纠纷一案, 因你们外出住址不详, 依照《中华人民共和国民事诉讼法》第九十二条的规定, 向你们公告送达本院(2018)浙1004民初646号民事判决书。判决被告解扬彬于判决发生法律效力之日起十日内偿还原告中国农业银行股份有限公司台州路桥支行透支借款本金人民币41950.99元及截至

2018年1月5日止的利息9060.20元、逾期还款违约金1944.06元、消费手续费621.60元, 并支付按本金41950.99元按领用合约约定(以月2%为限)自2018年1月6日起计算至判决确定的履行之日止的利息。如未按判决指定的期间履行给付金钱义务, 应当依照《中华人民共和国民事诉讼法》第二百五十三条之规定, 加倍支付迟延履行期间的债务利息。案件受理费1140元, 保全费555元, 合计1695元, 由被告解扬彬负担。自本公告发出之日起六十日, 即视为送达。如不服本判决, 可在判决书送达之日起十五日内, 向本院递交上诉状并按对方当事人的人数提出副本, 上诉于浙江省台州市中级人民法院。(在上诉期满后七日内, 向本院递交上诉状请求数额交纳上诉案件受理费, 逾期不交按自动撤回上诉处理。款汇台州市财政局, 开户银行: 台州市农行, 帐号: 19-900 0010 4000 0225 0890011)。

**台州市路桥区人民法院**  
**(2018)浙1004民初1007号**  
**丁宗林:**本院受理原告李建江与被告丁宗林民间借贷纠纷一案, 因你们外出住址不详, 依照《中华人民共和国民事诉讼法》第九十二条的规定, 向你们公告送达本院(2018)浙1004民初1007号民事判决书。判决被告丁宗林于判决发生法律效力之日起十日内归还原告李建江借款本金人民币10000元及利息(按本金10000元按月利率2%自2016年1月9日起计算至判决确定的履行之日止)。如未按判决指定的期间履行给付金钱义务, 则依照《中华人民共和国民事诉讼法》第二百五十三条之规定, 加倍支付迟延履行期间的债务利息。案件受理费170元, 由被告丁宗林负担。自本公告发出之日起, 经过六十日, 即视为送达。如不服本判决, 可在判决书送达之日起十五日内, 向本院递交上诉状并按对方当事人的人数提出副本, 上诉于浙江省台州市中级人民法院。(在上诉期满后七日内, 向本院递交上诉状请求数额交纳上诉案件受理费, 逾期不交按自动撤回上诉处理。款汇台州市财政局, 开户银行: 台州市农行, 帐号: 19-900 0010 4000 0225 0890011)。

**台州市路桥区人民法院**  
**(2018)浙1004民初1007号**  
**丁宗林:**本院受理原告李建江与被告丁宗林民间借贷纠纷一案, 因你们外出住址不详, 依照《中华人民共和国民事诉讼法》第九十二条的规定, 向你们公告送达本院(2018)浙1004民初1007号民事判决书。判决被告丁宗林于判决发生法律效力之日起十日内归还原告李建江借款本金人民币10000元及利息(按本金10000元按月利率2%自2016年1月9日起计算至判决确定的履行之日止)。如未按判决指定的期间履行给付金钱义务, 则依照《中华人民共和国民事诉讼法》第二百五十三条之规定, 加倍支付迟延履行期间的债务利息。案件受理费170元, 由被告丁宗林负担。自本公告发出之日起, 经过六十日, 即视为送达。如不服本判决, 可在判决书送达之日起十五日内, 向本院递交上诉状并按对方当事人的人数提出副本, 上诉于浙江省台州市中级人民法院。(在上诉期满后七日内, 向本院递交上诉状请求数额交纳上诉案件受理费, 逾期不交按自动撤回上诉处理。款汇台州市财政局, 开户银行: 台州市农行, 帐号: 19-900 0010 4000 0225 0890011)。

**中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司与宁波梅山保税港区朗元投资管理有限公司债权转让暨债权催收联合公告**

根据中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司与宁波梅山保税港区朗元投资管理有限公司签署的《资产转让协议》, 中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司已将依法享有的对下列借款人和担保人的债权本金、相应利息及担保权利依法转让给宁波梅山保税港区朗元投资管理有限公司。现以公告方式通知债务人和担保人。请借款人和相应担保人或借款人、担保人的承继人向宁波梅山保税港区朗元投资管理有限公司履行还款义务(若借款人、担保人因各种原因发生更名、改制、歇业、吊销营业执照或者丧失民事主体资格等情形, 请相关承债主体、清算主体代为履行义务或

序号	主债务人名称	本金余额(万元)(截至2017年10月31日)	担保人名称	主债权文书合同号	担保合同号
1	宁波辰弘物资贸易有限公司	6800.91	程尚灶、胡成立、阮宏成、魏兰湘、陈友凯、丁惠萍、袁秀娣、李秀明、沈春花、章宇凯、杨金波、严贤平、宁波市鄞州高桥奔旋金属制品厂、余姚市泊元电力燃料有限公司	2013(EFR)00153号、2013(EFR)00169号、2013(EFR)00171号、2013年(北仑)字0490号、2013年(北仑)字0586号、2013年(北仑)字0594号、2013年北仑承兑字00049号	2013年北仑(保)字0633号、2012年北仑抵字0051号、2012年北仑抵字0123号、2012年北仑抵字0052号、2012年北仑抵字0146号、2012年北仑抵字0064号

**浙江萧山农村商业银行股份有限公司与中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司债权转让暨债务催收联合公告**

根据浙江萧山农村商业银行股份有限公司与中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司签订的《资产转让协议》, 浙江萧山农村商业银行股份有限公司(含各分支行)已将其对下列借款人及其担保人享有的权利(包括但不限于担保债权、违约金债权、损失赔偿权、利息债权)依法转让给中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司。浙江萧山农村商业银行股份有限公司特公告通知各债务人及担保人(或义务承担人), 从公告之日起向中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司履行相关义务。中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司作为上述资产的受让方, 现公告要求债务人及担保人(或义务承担人), 从公告之日起向中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司履行主债权合同及担保合同约定的

序号	借款人名称	债务情况		担保人
		借款合同编号	担保合同编号	
1	中球冠集团有限公司	8021120140032692	8021320140003674、8021320140003556、8021320130004654、8021320150003170、7份保证函	保证人: 浙江华东轻钢建材有限公司、中球冠控股有限公司、任文达、王戴平; 抵押人: 杭州萧山石牛山农业开发有限公司
		8021120140032693		
		8021120150003058		
		8021120150028261		
		8021120150022852		
2	杭州萧山城西市政工程有限公司	8021120099024780	8021120099024780、8021120099024860、8021120099025438、8021120099025457、8021120099025872、2份保证函	保证人: 陆建灿、杭州泰康婴童用品有限公司; 抵押人: 临安三佳房地产开发有限公司
		8021120099024860		
		8021120099025438		
		8021120099025457		
		8021120099025872		
3	杭州鑫之原进出口有限公司	8021120140027118	8021120140027118、8021120140027189、6份保证函	保证人: 浙江萧山进出口有限公司、杭州中圣控股集团有限公司、陈贵珍、王琦璐、朱力立、王丽丽、朱立君
		8021120140027189		
		合计		

注:  
1. 清单中“担保人”包括保证人、抵押人、出质人, 担保人的担保范围以签署的合同等法律文件约定为准。如公告中债务人、合同编号、债权金额、担保人等信息与事实不符的, 以签署的合同等法律文件约定为准。  
2. 本公告清单仅列示截至2018年3月18日的贷款本金余额, 借款人和担保人应支付给中国信达资产管理股份有限公司浙江省分公司的利息、罚息、违约金及其它应付款按借款合同、担保合同及中国人民银行的有关规定或生效法律文书确定的方法计算。  
3. 若借款人、担保人因各种原因更名、改制、歇业、吊销营业执照或丧失民事主体资格的, 请相关承债主体及或主管部门代为履行义务或履行清算责任。